

OBSERVACIONS OBSERVACIONES

TELÈFONS D'INTERÈS TELÉFONOS DE INTERÉS

Si té cap dubte o problema, o si creu que els seus símptomes són anormals, podem ajudar-lo/la. No dubti a consultar amb el seu metge.

Si tiene alguna duda o algún problema, o si cree que sus síntomas son anormales, podemos ayudarle. No dude en consultar a su médico.

Dr.: _____ Tel.: _____

En cas que no el localitzi, pot trucar a:

En caso de no localizarlo, puede llamar a:

Servei d'Urgències Domiciliàries (SUD)

Servicio de Urgencias Domiciliarias (SUD) Tel.: 93 280 33 66

HOSPITAL DE BARCELONA Tel.: 93 254 24 00

Altres / Otros: _____

Desitgem que vostè i la seva família hagin tingut una estada confortable entre nosaltres. Tots els professionals de l'hospital estem a la seva disposició per si ens necessita.

Deseamos que tanto usted como su familia hayan tenido una estancia confortable entre nosotros. Todos los profesionales del hospital estamos a su disposición por si nos necesita.



Revisat per / Revisado por:

O. Tarragó (infermera / enfermera)

J. Galí, C. Puig (metges traumatòlegs / médicos traumatólogos)

Revisió / Revisión:

Setembre 2014 / Septiembre 2014



SCIAS
Hospital de
Barcelona

www.scias.com

93-291777 NOVATESA Gràfiques S.L. F.V. 09/14 09/14

Guía informativa SCIAS de malalties i consells sanitaris

Immobilització amb embenats

Guía informativa SCIAS de enfermedades y consejos sanitarios

Inmovilización con vendas



SCIAS Hospital de Barcelona



Què és un embenat?

És un sistema per immobilitzar una extremitat o una articulació i afavorir la recuperació de la seva lesió.

En aquest díptic li indicarem les recomanacions que haurà de seguir per evitar el risc de complicacions.

Precaucions generals

- No retalli ni manipuli l'embenat.
- No mulli l'embenat (protegeixi'l amb material impermeable en venda a les farmàcies).
- Mogui les articulacions que no té immobilitzades.
- Mantingui l'extremitat elevada i mobilitzi els dits amb freqüència per afavorir el retorn venós i evitar la inflamació.
- És recomanable retirar anells, joies i esmalt d'ungles (per observar possibles canvis en la coloració unguial).
- No introdueixi objectes estranys dins de l'embenat per rascar-se; podria provocar una ferida.
- Si l'embenat és de guix, no estarà sec fins 48 hores després de la seva col·locació; per tant, eviti colpejar-lo, no el recolzi sobre superfícies rígides ni realitzi càrrega sobre ell.

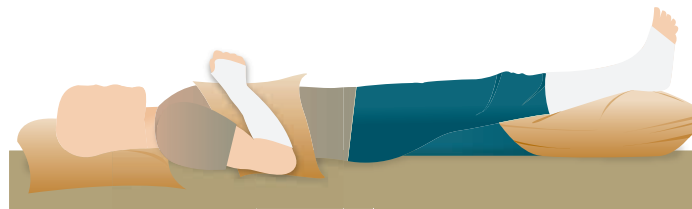
¿Qué es un vendaje?

Es un sistema para inmovilizar una extremidad o una articulación y favorecer la recuperación de su lesión.

En este díptico le indicamos las recomendaciones que deberá seguir para evitar el riesgo de complicaciones.

Precauciones generales

- No recorte ni manipule el vendaje.
- No moje el vendaje (protéjalo con material impermeable de venta en farmacias).
- Mueva las articulaciones que no tiene inmovilizadas.
- Mantenga la extremidad elevada y movilice los dedos con frecuencia para favorecer el retorno venoso y evitar la inflamación.
- Es recomendable retirar anillos, joyas y esmalte de uñas (para observar posibles cambios en la coloración ungueal).
- No introduzca objetos extraños dentro del vendaje para rascarse; podría provocar una herida.
- Si el vendaje es de yeso, no estará seco hasta las 48 horas de su colocación; por tanto, evite darle golpes, no lo apoye sobre superficies rígidas ni realice carga sobre él.



- En cas d'embenats a les cames, si deambula amb l'ajut d'un sol bastó anglès o crossa, utilitzi l'extremitat superior del costat contrari al de la cama lesionada.

Recomanacions

Consulti el seu metge si:

- Té febre.
- Percep una olor desagradable provinent de l'embenat (possible infecció).
- Sent dolor (els primers dies és normal un lleuger dolor a la lesió).
- Si té els dits de les mans o els peus inflamats, blavosos, si presenten tumefacció o té dificultat per moure'ls, igualment si estan pàl·lids i freds.
- Si se li trenca l'embenat.

Li aconsellem que:

- Eviti anar a la platja (per la calor, la sorra, l'aigua).
- No conduïxi vehicles (està penat per la llei).
- Recordi dur l'informe i les radiografies que li lliurem al moment de l'alta quan vagi a la visita de control amb el seu traumatòleg.

- En caso de vendajes en las piernas, si deambula con la ayuda de un solo bastón inglés o muleta, utilice la extremidad superior del lado contrario al de la pierna lesionada.

Recomendaciones

Consulte a su médico si:

- Tiene fiebre
- Percibe un olor desagradable que proviene del vendaje (posible infección)
- Siente dolor (los primeros días es normal un ligero dolor en la lesión)
- Si los dedos de manos o pies están inflamados, azulados, presentan tumefacción o los mueve con dificultad, igualmente si están pálidos y fríos.
- Si se le rompe el vendaje.

Le aconsejamos que:

- Evite ir a la playa (por el calor, la arena, el agua).
- No conduzca vehículos (está penado por la ley)
- Recuerde llevar el informe y las radiografías que le entregamos en el momento del alta cuando acuda a la visita de control con su traumatólogo.